

ΕΙΡΗΝΟΔΙΚΕΙΑ — JUSTICES DE PAIX

I. Εισαχθείσαι πρὸς κρίσιν ὑποθέσεις ἐπὶ διαφορῶν ἰδιωτικοῦ δικαίου καὶ ἀποτέλεσμα αὐτῶν.

I. Affaires civiles et commerciales introduites à juger et leur résultat.

ΠΙΝΑΞ Α'—I.

TABLEAU A—I.

ΕΙΡΗΝΟΔΙΚΕΙΑ

Τακτικὴ διαδικασία
Procédure ordinaire

Ἀριθμὸς ὑποθέσεων : — Nombre d'affaires :

1	2	3	4	5	6	7	8	9
εἰσαχθείσων ἐν ὅλῳ πρὸς κρίσιν κατὰ τὸ ἔτος 1926 introduites en total pendant l'année 1926	πρωτοδικίου procès verbal	ἀποφάσεως jugement	προκαταρκτικῶς désistement	διαγραφῆς κλπ. radiation etc.	καταληξασῶν εἰς πρακτικὰ ἀνεβόλης, ὁμοδοσίας κλπ. terminées par actes de remise ou de prestation de serment ou d'ajournement	sur lesquelles des débats ont eu lieu	ὑπολειψασῶν πρὸς ἐξέτασιν διὰ τὸ ἐπόμενον ἔτος restant à juger	*Ἐκ τῶν ὑποθέσεων τούτων ἐνγερῶς ψηφισαν κατὰ τὸ ἔτος 1926 Affaires inscrites pendant l'année 1926

Διαδικασία Μικροδιαφορῶν
Procédure Sommaire

Ἀριθμὸς ὑποθέσεων :
Nombre d'affaires simples :

10	11	12	13	14	15	16
εἰσαχθείσων ἐν ὅλῳ πρὸς κρίσιν κατὰ τὸ ἔτος 1926 introduites en total pendant l'année 1926	λόγῳ ἀνασποδότητος par cause d'insolvabilité	δι' ἄλλους λόγους par autres motifs	συμβιβασθεῖσων ἢ ματαιωθεῖσων ὁριστικῶς terminées à l'amiable ou restées sans suite connue	sur lesquelles des débats ont eu lieu	ὑπολειψασῶν πρὸς ἐξέτασιν διὰ τὸ ἐπόμενον ἔτος restant à juger	*Ἐκ τῶν ὑποθέσεων τούτων ἐνγερῶς ψηφισαν κατὰ τὸ ἔτος 1926 Affaires inscrites pendant l'année 1926

JUSTICES
DE PAIX

ΕΦΕΤΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ — COUR D'APPEL D'ATHÈNES

Περιφέρειαι Πρωτοδικείου : — Ressort du Tribunal de 1^{re} instance :

1. ΑΘΗΝΩΝ — 1. D'ATHÈNES

Ἀθηνῶν	8 781	35	—	—	1 266	188	6 819	473	8 781	977	—	—	590	496	91	977	Athènes
Εἰδυλλίας	193	1	—	1	51	11	61	5	81	—	—	—	—	—	—	—	Idylle
Ἐλευσίνος	850	15	—	7	92	17	115	6	250	—	—	—	—	—	—	—	Eleusis
Κριεκουκίου	121	3	—	—	58	—	58	2	117	26	—	—	11	13	2	26	Criecouki
Κροπίας	156	29	—	—	36	—	68	23	156	38	—	—	—	38	—	38	Cropia
Λαυρίου	121	25	—	—	30	2	59	5	121	30	—	—	24	3	3	30	Laurion
Μαραθῶνος	349	37	—	—	133	16	168	—	304	125	—	—	98	27	—	125	Marathon
Μεγάρων	234	21	—	1	92	4	96	20	234	143	—	3	71	69	—	143	Mégara
Σύνολον	10 145	159	—	9	1 758	238	7 447	534	10 044	1 339	—	3	594	646	96	1 339	Total

2. ΕΥΡΥΤΑΝΙΑΣ — 2. D'EURYTANIE

Εὐρυτανίας	93	—	—	—	—	—	—	93	12	—	—	—	—	—	—	—	Eurytanie
*Αγραίων	37	9	—	—	13	3	10	2	37	100	—	—	10	81	6	100	Agrées
*Απεραντίων	1	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	Apéranties
*Αρακυνθίων	12	—	—	—	7	—	3	2	8	—	—	—	—	—	—	—	Aracynthies
Κτημενίων	57	9	—	9	—	—	17	22	38	59	—	—	33	14	12	59	Ctimenes
Σύνολον	200	18	—	9	20	3	31	119	96	169	—	—	43	98	18	169	Total

3. ΛΑΜΙΑΣ — 3. DE LAMIA

Λαμίας	400	8	—	—	100	43	189	—	561	39	—	—	15	24	—	39	Lamia
------------------	-----	---	---	---	-----	----	-----	---	-----	----	---	---	----	----	---	----	-------

II. Έκδοθεισαι αποφάσεις κατά την τακτικήν διαδικασίαν ἐπὶ διαφορῶν ιδιωτικοῦ δικαίου.

II. Jugements rendus dans la procédure ordinaire sur affaires civiles et commerciales.

ΠΙΝΑΞ Α'. II.

TABEAU A. II.

Ειρηνοδικεῖα περιφερείας Πρωτοδικείου:	Ἐκδοθεῖσαι ἀποφάσεις : Jugements rendus :				Δικονομικὴ διάκρισις ἔκδοθεισῶν ἀποφάσεων Distribut. de jugements d'après leur forme de procédure									Εἶδος ἀντικειμένου τῆς διαφορᾶς Nature de l'objet du litige																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
	ἐν ὅλῳ — en total	ἀντιμολογία contradictaires	ἐξ ὁμῆν par défaut	ἐν μέρει ἀντιμολογία καὶ ἐν μέρει ἐξ ὁμῆν en partie contradictoires et en partie par défaut	Προδικαστικά, Préparatoires ou interlocutoires,				᾽Οριστικά, — Définitifs,					᾽Εκδοθεῖσαι ὁριστικά ἀποφάσεις ἐπὶ : Jugements définitifs rendus concernant :																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
					διατάσσουσαι ἀπό- δειξιν: ordonnant une preuve:				ἀπορρίπτου- σαι ὡς δια- δικαστικὴν πράξιν: rejetant pour vice de forme:					ἀποφαινόμεναι ἐπὶ τῆς οὐσίας: jugant à fond:																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
					διὰ μετὰβίσεως ἐπὶ τοῦ par descende sur les lieux	μαρτυρικὴν par témoins	δι' ἄλλου μέσου par autre moyen	ἄλλης φύσεως προδικαστικά avant-faire-droit d'autre nature	τὴν ἀγωγὴν la demande	τὴν ἀνταποκρί- σιν l'opposition	ἀνευ ὅρου sans réserve	ὑπὸ ὅρου δόσεως ὅρου à condition de prestation de serment	ἐπὶ συνόρων ἢ ὑπερμετρίων ἐλς διατάξιν διατάσσουσα ἀποδεῖν διὰ τὴν προσοικιστὴν πρῶτην sur lettres de change ou billets à or- dre, ordon. une preuve sur les con- ditions de la contrainte par corps																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
᾽Εν μέρει ὁριστικά καὶ ἐν μέρει προδικαστικά Jugements en partie définitifs et en partie préparatoires ou interlocutoires				ἀποφαινομένων διὰ τμήματ' ἐλς ἄνωγας dommages faits aux champs, fruits et récoltes							συναλλαγμάτων ἢ γραμματίων ἐλς διατάξιν lettres de change ou billets à ordre προσοικιστῶν μέτρων mesures prises par provision en matière de possession							ἐξώσεων — expulsion de locataires							διαφορῶν ἐξ ἐργατικῶν μισθῶν salaires des ouvriers							φορολογικῶν διαφορῶν contestations relatives aux impôts publics							ἄλλης φύσεως — d'autre nature																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																

Περιφέρεια Ἐφετερίου Ἀθηνῶν. — Ressort de la cour d'appel d'Athènes.

Ἀθηνῶν	7 447	4 579	2 865	8	1	896	236	74	416	13	5 609	110	42	20	30	1 561	467	1 342	963	7	1 850	Athènes
Εὐρυτανίας	31	22	9	—	—	1	1	—	1	—	28	—	—	—	2	1	13	2	—	—	11	Eurytanie
Λαμίας	1 015	673	340	2	—	114	105	12	36	2	672	42	—	2	22	93	133	66	70	—	368	Lamia
Λεβαδείας	1 022	680	342	—	3	123	104	9	30	8	682	55	—	8	5	115	170	40	143	1	301	Lévadie
Παρνασσίδος	367	272	94	1	—	52	27	20	10	—	245	3	—	—	20	45	87	13	7	—	86	Parnasside
Πειραιῶς	1 689	778	896	15	—	118	24	17	27	17	1 411	28	20	27	—	377	114	422	130	1	459	Pirée
Χαλκίδος	728	586	139	3	1	209	37	1	29	1	396	51	—	3	37	53	105	64	29	1	188	Chalkis
Σύνολον	12 299	7 590	4 685	24	5	1 543	534	143	579	41	9 043	289	62	60	116	2 245	1 089	1 949	1 542	10	3 263	Total

Περιφέρεια Ἐφετερίου Σύρου. — Ressort de la cour d'appel de Syra.

Σύρου	253	198	54	1	1	36	16	7	12	—	169	9	—	3	—	9	50	42	26	5	58	Syra
Μυτιλήνης	623	461	147	15	—	80	61	3	22	4	436	16	1	—	1	89	210	46	12	3	168	Mytilène
Σάμου	242	184	56	2	—	49	7	7	3	1	166	8	—	1	8	2	56	40	1	1	70	Samos
Χίου	268	245	23	—	—	31	17	3	5	—	213	10	—	—	—	13	118	57	5	—	40	Chio
Σύνολον	1 386	1 088	280	18	1	196	91	19	42	5	984	43	1	4	9	63	429	185	44	9	356	Total

Περιφέρεια Ἐφετερίου Θεσσαλονίκης. — Ressort de la cour d'appel de Salonique.

Θεσσαλονίκης	1 789	1 104	682	3	—	139	143	84	41	2	1 346	31	—	3	7	247	210	325	306	—	325	Salonique
Βερροίας	156	333	120	3	—	44	19	6	70	—	320	5	2	—	—	6	110	15	126	28	102	Verria
Ἐδέσσης	75	50	25	—	—	4	4	1	2	—	61	2	—	1	—	1	20	12	8	—	24	Edessa

ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΑ — TRIBUNAUX DE 1^{ER} INSTANCE

1. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΙΣ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ ΙΔΙΩΤΙΚΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ ΥΠΟ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

1. ADMINISTRATION DES AFFAIRES CIVILES ET COMMERCIALES PAR LE TRIBUNAL

Εισαχθεισών υποθέσεων καὶ ἀποτέλεσμα αὐτῶν. — I. Nombre des affaires introduites et

Ἀριθμὸς υποθέσεων : — Nombre d'affaires :							Ἐκ τῶν υποθέσεων τούτων ἐνεργήσαν κατὰ τὸ ἔτος 1926 Affaires inscrites pendant l'année 1926
εἰσαχθεισῶν ἐν ὅλῳ πρὸς κρίσιν introduites en total à juger	ματαιωθείσων λόγῳ : restées sans suite connue pour cause :		περατωθεισῶν διὰ πρωτοδικῶν παρατη- ροῦ, συμβιβασμοῦ, συγκαταθέσεως κλπ. terminées par dési- stement, transac- tion, acquiesce- ment etc.	συζητηθεισῶν qui ont été portées à l'audience	ὑπολειφθεισῶν πρὸς ἐκδίκασιν διὰ τὸ ἐκόμενον ἔτος restant à juger		
	διαγραφῆς radiation	ἄλλων λόγων autres motifs					
						1		2	3	4	5	6	7
9 141	1 048	93	14	7 313	618	7 880	Αἰθ
263	31	—	4	185	45	246	Αἰθ
456	117	—	—	322	17	451	Αἰθ
2 510	1 279	—	—	1 042	219	2 540	Αἰθ
990	238	—	—	36	16	242	Αἰθ
254	112	—	—	142	—	254	Αἰθ
459	137	—	1	521	—	459	Αἰθ
221	30	—	—	190	1	220	Αἰθ
124	39	—	5	70	10	93	Αἰθ
197	75	—	—	122	—	197	Αἰθ
158	19	—	2	187	—	158	Αἰθ
..	..	..	..	..	..	..	Αἰθ
2 016	773	—	5	1 262	—	2 040	Αἰθ
9 126	549	—	5	2 242	380	3 022	Αἰθ
838	266	—	—	572	—	827	Αἰθ
567	186	—	—	381	—	567	Αἰθ
1 152	184	—	—	968	—	1 152	Αἰθ
978	356	—	60	436	126	846	Αἰθ
349	80	65	5	154	45	349	Αἰθ
989	468	—	1	520	—	989	Αἰθ
462	51	—	18	352	41	427	Αἰθ
440	154	—	—	271	15	440	Αἰθ
2 198	195	—	—	941	1 062	1 419	Αἰθ
1 479	597	—	18	657	207	1 132	Αἰθ
610	50	—	—	560	—	589	Αἰθ
705	221	—	23	461	—	705	Αἰθ
800	271	—	6	523	—	800	Αἰθ
1 387	233	595	3	556	—	1 387	Αἰθ
271	47	—	3	291	—	271	Αἰθ

II. Ἐκδοθεῖσαι ἀποφάσεις καὶ δικονομικὴ διάκρισις αὐτῶν.

ements rendus et leur distinction d'après classification dans le code de procédure.

TA

Ἐκδοθεῖσαι ἀποφάσεις — Jugements rendus

Κατὰ τὴν τακτικὴν διαδικασίαν — Procédure ordinaire											Κατὰ τὴν ἐπ' ἀναφορᾷ διαδικασίαν									
Προδικαστικάι, Préparatoires ou interlocutoires,			Ὁριστικάι, — Définitifs,								Procédure sur requête									
διατάσσουσα ἀπόδειξιν : ordonnant une preuve :			ἀπορρίπτουσαι ὡς διαδικαστικὴν πρᾶξιν : rejetant pour vice de forme :			ἀποφαινόμεναι ἐπὶ τῆς οὐσίας : jugant à fond :			Ἐν μέρει ὁριστικάι καὶ ἐν μέρει προδικαστικάι En partie définitifs et en partie préparatoires ou interlocutoires			ἐν ὅλῳ — total								
μαρτυρίαν par témoins		δι' ἄλλου μέσου par autre moyen	ἄλλης φύσεως d'autre nature		τὴν ἀγωγὴν la demande	τὴν ἀνταποθῆν l'opposition	τὴν ἐφεσιν l'appel	ἀνευ ὅρου sans réserve	ὑπὸ ὅρου δόσεως ὅρου à condition de prestation de serment	ἐπὶ συνῆκαν ἢ γρηγορίων εἰς διαταγὴν διατάσσ. ἀπόδειξιν sur lettres de change ou billets à ordre, ordon. une enquête sur les conditions de la contrainte par corps				Προδικαστικάι Préparatoires ou interlocutoires			Ὁριστικάι Définitifs		ἐν ὅλῳ — Total	
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							

Περιφέρεια Ἐφετείου Ἀθηνῶν. — Ressort de la cour d'appel d'Athènes.

0	2 012	111	2	107	41	105	2 122	110	107	—	4 747	36	1 327	1 363	Atl
2	41	2	—	2	—	—	20	4	—	—	72	1	49	50	Fu
0	189	—	—	2	—	—	210	8	—	—	409	—	151	151	Lay
6	191	51	—	2	1	2	184	22	2	—	435	3	118	121	Lé
4	87	13	—	—	1	1	86	2	—	—	190	6	48	54	Pa
8	601	87	32	76	11	9	806	55	21	27	1 725	22	151	573	Le
2	265	19	18	—	—	4	243	41	—	—	610	4	168	172	Ch
2	8 409	263	52	189	54	121	3 671	272	180	27	8 188	72	2 112	2 484	

Περιφέρεια Ἐφετείου Αἰγαίου. — Ressort de la cour d'appel d'Égée.

2	85	28	—	32	17	16	79	147	3	—	402	—	100	100	Sy
2	386	17	11	17	4	15	319	40	2	19	830	9	273	282	My
8	91	11	9	5	6	—	77	12	4	—	218	25	170	205	San
2	170	14	3	25	2	—	98	17	4	—	333	3	76	79	Ch
9	755	65	23	79	29	31	573	216	13	19	1 788	47	619	666	

ὑφέρεια Ἐφετείου Θεσσαλονίκης. — Ressort de la cour d'appel de Salonique.

1	806	82	5	136	31	43	618	96	2	50	1 869	4	158	162	San
0	139	9	1	—	—	—	67	12	—	—	228	1	91	92	Ve
4	99	2	—	1	1	1	96	5	2	—	67	—	16	14	73

III. Ειδική εξέταση των κατά την τακτικήν διαδικασίαν εκδοθεισών όριστικων αποφάσεων.

III. Examen spécial des jugements définitifs de la procédure ordinaire.

ΠΙΝΑΞ Β' III.

TABLEAU B' III.

ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΑ	Αριθμός εκδοθεισών οριστικών αποφάσεων : — Nombre de jugements définitifs rendus :													TRIBUNAUX DE 1 ^{re} INSTANCE
	Εν όλω — En total	αντιπρόσθεν- τα contradictoire	Εξήμην : Par défaut :		Εντός χρονικού διαστήματος από της έγγραφου ή επιδόσεως της άγωγής : Depuis l'assignation dans un espace :					Μετ' αποφάσεις προπαρ- σκασιτικής : Après jugements avant faire droit :				
			γενικός généralment	εξαιτίας του άνα- σχετισμού à l'occasion de la spécialement de la partie opposante	μέχρις 3 μηνών jusqu'à 3 mois	3 — 6 μηνών plus de 3 et jusqu'à 6 mois	6 — 12 μηνών plus de 6 et jusqu'à 12 mois	1 — 2 ετών plus d'un an et jusqu'à deux ans	πλέον των δύο ετών plus de deux ans	μία — un	δύο — deux	τρεις — trois	τέσσερις και πλέον quatre et plus	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		
Αθηνών . . .	2 622	1 755	807	73	1 201	789	375	203	54	511	30	7	8	Athènes
Αργης . . .	58	58	—	—	17	15	9	13	4	10	2	—	—	Argis
Βεργοίας . .	79	58	21	—	39	13	15	6	6	12	1	2	—	Vergia
Βόλου . . .	417	225	192	2	184	50	63	44	76	68	8	4	—	Volo
Γρεβενών . .	12	6	6	—	6	3	2	—	1	—	—	—	—	Grévéna
Γυθείου . . .	36	19	17	—	17	11	—	4	4	6	2	1	—	Gythion
Δράμας . . .	140	55	85	1	81	22	17	15	5	44	6	—	—	Drama
Έβρου . . .	138	98	40	—	93	26	10	7	2	13	3	2	10	Evros
Έδεσσης . . .	36	25	11	—	15	5	7	6	3	—	2	—	—	Edessa
Ευρυτανίας .	26	13	13	—	8	6	6	3	3	10	—	—	1	Eurytanie
Ζακύνθου . .	51	18	33	—	26	10	9	2	4	24	1	—	—	Zante
Ήλειας . . .	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	Élie
Ηρακλείου . .	556	334	222	—	257	127	65	52	75	101	83	3	1	Héraclicion
Θεσσαλονίκης	926	509	417	2	457	189	107	108	65	86	3	—	—	Salonique
Ίωαννίνων . .	195	136	59	2	56	35	34	36	34	67	8	3	—	Jannina
Καβάλλας . .	177	127	50	—	93	31	19	29	5	51	5	—	1	Cavalla
Καλαμών . . .	342	196	146	8	108	61	87	45	38	111	25	14	—	Calamata
Καρδίτσας . .	172	155	37	1	57	45	19	15	36	34	9	1	3	Carditsa
Καστοριάς . .	67	53	14	—	45	7	5	5	5	8	2	—	—	Castoria
Κερκύρας . . .	215	121	94	2	40	51	51	36	37	45	7	3	1	Corfou
Κεφαλληνίας .	132	57	75	9	50	41	19	9	10	13	3	1	—	Céphalonie
Κοζάνης . . .	129	94	35	2	58	15	26	19	11	21	3	1	—	Cozane
Κορίνθου . . .	357	231	106	7	132	121	20	14	47	24	4	2	1	Corintiac
Κυπαρισσίας .	215	137	78	3	45	28	59	28	55	40	3	—	—	Kyparissie
Λαμίας	220	107	113	—	118	58	31	9	4	20	12	5	6	Lamia
Λαρίσης . . .	174	126	48	—	103	28	16	16	11	8	23	12	—	Larissa
Λασηθίου . . .	156	117	39	—	40	7	22	28	59	38	14	7	2	Lassithi
Λεβαδείας . .	213	136	77	1	110	26	24	21	32	29	6	1	2	Lévadie
Λευκάδας . . .	86	67	19	—	32	6	14	16	18	31	10	2	1	Leucade
Μεσολογγίου .	210	135	75	4	80	45	37	32	16	29	28	4	—	Missolonghi
Μυτιλήνης . .	397	232	165	2	102	57	78	78	82	91	7	1	—	Mytilène

IV. Ειδική εξέταση ἐκδικασθεῖσων ἐφέσεων κατ' εἰρηνοδικειακῶν ἀποφάσεων.

IV. Examen spécial des appels formés contre de jugemens des juges de paix.

Ἀριθμὸς ἐκκληθεισῶν ἀποφάσεων τῶν εἰρηνοδικείων : Nombre de jugemens des juges de paix :			Ἀριθμὸς ἐκκληθεισῶν ἀποφάσεων τῶν εἰρηνοδικείων : Nombre de jugemens des juges de paix :				
μεταρρυθμισθεῖσων ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει καὶ ἐφ' ὧν : infirmés en tout ou en partie :			μεταρρυθμισθεῖσων ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει καὶ ἐφ' ὧν : infirmés en tout ou en partie :				
ἀπεφάσεν ἢ ἐγκρίθη κατ' ἐαυτὸ το Πρωτοδικεῖον cas auxquels le tri- bunal retient la cause	παρέπεμψεν εἰς Εἰρη- νοδικεῖον cas auxquels renvoie à la justice de paix	ἐν συνόλῳ — en total	ἐπακυρωθεῖσων confirmés	ἀπεφάσεν ἢ ἐγκρίθη κατ' ἐαυτὸ το Πρωτοδικεῖον cas auxquels le tri- bunal retient la cause	παρέπεμψεν εἰς Εἰρη- νοδικεῖον cas auxquels renvoie à la justice de paix		
2	3	4	1	2	3		
40	6	130	Athènes	Λασηθίου	38	17	—
8	—	24	Arta	Λεβαδείας	23	15	—
22	—	52	Verria	Λεικάδος	4	4	1
15	—	40	Volo	Μεσολογγίου	35	19	—
—	—	2	Grénova	Μυτιλήνης	46	27	—
3	1	5	Gythion	Ναυπλίου	28	11	—
—	—	9	Drama	Παρνασσίδος	7	13	—
9	—	13	Hevros	Πατρῶν	60	35	11
1	—	3	Edessa	Πειραιῶς	30	12	2
1	—	2	Eurytanie	Πρεβέζης	9	4	—
—	—	—	Zante	Ρεθύμνης	20	13	5
—	—	—	Élie	Ροδόπης	12	6	—
12	—	44	Héraclion	Σάμου	7	4	—
13	2	59	Salonique	Σερρῶν	26	3	1
21	—	45	Jannina	Σπάρτης	4	17	—
12	—	28	Cavalla	Σύρου	20	—	—
3	2	13	Calamata	Τρικινάων	13	13	—
9	1	24	Carditsa	Τριπόλεως	41	23	1
9	—	31	Castoria	Φλωρίνης	7	6	—
14	—	34	Corfou	Χαλκιδικῆς	8	8	—
—	—	7	Céphalonie	Χαλκίδος	16	50	—
5	—	25	Cozane	Χανίων	26	21	2
38	—	110	Corinthe	Χίου	—	1	—
9	—	28	Kyparissie	Σύνολον	1011	582	33
5	—	41	Lamia				
31	—	51	Larissa				

V. Κατηγορίαι τῶν ἀντικειμένων τῆς διαφορᾶς καὶ ἐκβασίς τῶν ὁριστικῶς περατωθεισῶν δικῶν.

V. Catégories des objets litigieux et issue des affaires terminées définitivement.

ΠΙΝΑΞ Β'. V.

TABEAU B. V.

ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΑ	Ἀριθμὸς ὁριστικῶν ἀποφάσεων ἐκδοθεισῶν ἐπὶ διαφορῶν ἀφορωσῶν εἰς :																		Σύνολον ὁρι- στικῶν ἀπο- φάσεων		TRIBUNAUX DE 1re INSTANCE
	Nombre des jugements définitifs rendus sur affaires concernant :																		Nombre total de juge- ments défi- nitifs		
	προσωπι- κὴν κατὰ- στάσιν état civil	περιουσια- κὰς σχέσεις ἐνοικογενεῖα rapports patrimoni- aux dans la famille	ἐμπραγ- μάτων σχέσεις rapports réels	κληρονο- μικὰς δια- φορὰς succes- sion	ἐνοχὰς obliga- tions	ἐμπορι- κὰς δίκας affaires commer- ciales	δικο- νομικοὺς νόμους loi de procédure civile	δίκας πρὸς τὴν ἐκτέ- λεσιν exécution	δίκας κατὰ τοῦ Δημο- σίου κλπ. procès con- tre le Fisc etc.												
	δι' ὧν αἱ σχετικαὶ αἰτήσεις ἦ ἀγῶναι : — par qui les demandes respectives :																				
	ἐγένοντο δεχταὶ ont été accueillies	ἀπερρίφθησαν ont été rejetées	ἐγένοντο δεχταὶ ont été accueillies	ἀπερρίφθησαν ont été rejetées	ἐγένοντο δεχταὶ ont été accueillies	ἀπερρίφθησαν ont été rejetées	ἐγένοντο δεχταὶ ont été accueillies	ἀπερρίφθησαν ont été rejetées	ἐγένοντο δεχταὶ ont été accueillies	ἀπερρίφθησαν ont été rejetées	ἐγένοντο δεχταὶ ont été accueillies	ἀπερρίφθησαν ont été rejetées	ἐγένοντο δεχταὶ ont été accueillies	ἀπερρίφθησαν ont été rejetées	ἐγένοντο δεχταὶ ont été accueillies	ἀπερρίφθησαν ont été rejetées	ἐγένοντο δεχταὶ ont été accueillies	ἀπερρίφθησαν ont été rejetées			
Ἀθηνῶν	1 188	66	294	5	257	26	68	17	491	55	1 216	49	85	21	53	29	53	21	3 660	289	Athènes
Ἄρτης	51	—	5	—	33	—	—	—	5	2	2	—	3	—	5	—	—	—	104	2	Arta
Βεργοῖας	33	—	—	—	30	8	5	1	25	15	10	1	4	—	19	9	—	—	136	34	Verria
Βόλου	134	—	163	4	41	14	40	2	65	18	195	10	13	5	2	1	—	—	653	56	Volo
Γρεβενῶν	13	—	—	—	3	1	1	—	4	—	6	—	—	—	1	—	—	—	28	2	Grévéna
Γυθείου	51	2	4	—	9	4	3	—	5	2	2	—	1	—	—	—	—	—	75	8	Gythion
Δράμας	66	1	2	1	10	8	7	8	2	—	47	5	2	—	4	5	—	—	140	28	Drama
Ἐβρου	36	1	6	—	44	3	4	—	31	4	22	1	2	—	—	—	—	—	145	9	Evros
Ἐδέσσης	15	—	2	—	13	—	3	—	7	—	7	—	—	—	5	—	—	—	52	—	Edessa
Ἐδρυτανίας	42	—	1	10	12	1	1	—	4	—	4	—	—	—	—	—	—	—	61	11	Eurytanie
Ζακύνθου	41	—	23	—	5	—	20	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	91	1	Zante
Ἡλείας	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Élie
Ἡρακλείου	60	1	5	—	64	9	4	—	125	31	261	4	28	20	35	4	1	—	583	69	Héracleion
Θεσσαλονίκης	215	13	19	5	57	37	38	11	203	48	305	42	12	9	49	18	3	—	901	183	Salonique
Ἰωαννίνων	98	4	11	2	82	22	7	4	28	8	14	2	1	2	9	5	—	—	250	49	Jannina
Καβάλλας	71	—	1	—	42	—	—	—	56	11	34	—	—	—	1	—	—	—	208	11	Cavalla
Καλαμῶν	159	1	209	—	92	6	5	1	87	7	48	1	5	1	2	—	3	—	610	17	Calamata
Καρδίτσας	138	—	2	—	48	12	1	—	35	7	14	2	38	4	7	1	—	—	283	26	Carditsa
Καστορίας	30	2	1	—	15	25	1	—	3	6	4	3	1	—	—	2	—	—	55	38	Castoria
Κερκύρας	75	1	8	5	41	18	3	—	57	20	35	8	3	—	0	3	—	—	228	55	Corfou
Κεφαλληνίας	69	—	19	—	43	—	23	—	43	—	13	—	16	—	2	—	—	—	228	—	Céphalonie
Κοζάνης	37	—	14	2	30	22	2	1	34	5	9	2	1	2	7	1	—	1	134	36	Cozane
Κορίνθου	83	1	124	1	65	64	7	1	59	18	60	4	20	15	9	5	—	—	417	129	Corinthe
Κυπαρισσίας	84	—	78	2	51	26	13	—	37	21	23	8	9	—	8	7	5	—	310	64	Kyparissie
Λαμίας	89	2	20	—	57	4	18	—	62	5	81	2	28	—	3	—	—	—	358	13	Lamia
Λαρίσης	112	5	6	—	54	5	4	1	60	6	22	1	9	1	1	—	—	—	298	19	Larissa
Λασηθίου	31	1	2	—	45	17	—	—	50	17	3	3	4	—	5	6	—	—	143	44	Lassithi
Λεβαδείας	86	1	30	1	70	2	8	1	33	—	70	—	17	—	12	—	—	—	326	5	Lévadie
Λευκάδος	32	3	5	—	24	11	—	—	25	10	6	1	6	—	2	1	—	—	160	26	Leucade
Μεσολογγίου	137	—	15	—	100	7	29	2	25	3	15	1	3	—	9	1	—	—	353	14	Missolonghi
Μυτιλήνης	150	12	157	5	94	53	20	6	55	26	72	5	19	10	5	6	1	2	545	125	Mytilène
Ναυπλίου	89	—	71	—	82	13	3	6	54	3	26	4	14	—	4	6	4	—	347	32	Nauplie
Παργασαίδος	21	—	22	—	18	—	—	—	16	—	27	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

I. Affaires introduites à juger et leur résultat. — Ordonnances du Président. — Arrêts en matière administrative.

TABLEAU C. I.

II. Ἐκδοθεῖσαι ἀποφάσεις καὶ δικονομικὴ διάκρισις αὐτῶν.

II. Arrêts rendus et leur distinction d'après classification dans le code de procédure.

TABLEAU C. II.

Ἐκδοθεῖσαι ἀποφάσεις — Arrêts rendus						
En total	Κατὰ τὴν τακτικὴν διαδικασίαν — Procédure ordinaire				En total	Κατὰ τὴν ἐπ' ἀναφορᾷ διαδικασίαν Procédure sur requête
	Προδικαστικά, Préparatoires ou interlocutoires,		Ὁριστικά, — Définitifs,			
	διατάσσουσαι ἀπόδειξιν : ordonnant une preuve :	ἀπορρίπτουσαι ὡς διαδικαστικὴν πρᾶξιν : rejetant pour vice de forme :	ἀποφαινόμεναι ἐπὶ τῆς οὐσίας : jugant à fond :			
				ἐν μέλει à partie prélocutoires		

ΑΡΕΙΟΣ ΠΑΓΟΣ — COUR DE CASSATION

I. Ἀριθμὸς καὶ πορεία εἰσαγγελισδν ὑποθέσεων ἰδιωτικοῦ δικαίου.
Ἐκδοθεῖσαι ἐπ' αὐτῶν ἀποφάσεις.

I. Nombre et issue des affaires civiles et commerciales introduites à juger.
Arrêts rendus.

Ποσών — Nombre d'affaires					Ἐκδοθεῖσαι ἀποφάσεις — Arrêts rendus									
συνολικὴ ἐν ὅλῳ — en total	διαγραφαισδν ἢ ἄλλως ποὺ καταποθεῖται radiées etc.	ἀντιμετώπιζον contraictoirement	ἐξ ὀλίγου — par défaut	ἐπὶ τοῖς ἐκδοθεῖσαι sur lesquelles des débats ont eu lieu :	Μὴ ὁριστικαὶ Non définitifs	ὑπὸ τοῦ Α'. τμήματος par la 1ère chambre				ὑπὸ τοῦ Β'. τμήματος par la 2e chambre			ὑπὸ τῶν ἄλλων par les autres	
						Ὅριστικαὶ — Définitifs :				Ὅριστικαὶ — Définitifs :			εἰσαχθεῖσαι sur des affaires introduites	
					ἀπορριπτομένη τὴν ἀνάθεσιν de rejet	ἀναίρετικαὶ παρεπέμψουσαι : de cassation renvoyant :		ἐν ὅλῳ — en total		Μὴ ὁριστικαὶ Non définitifs	Ὅριστικαὶ Définitifs		ἐν ὅλῳ — en total	ἀπ' εὐθείας directement
						εἰς Ἐφετεῖαν à de Cours d'appel	εἰς τὸ Β'. τμήμα à la 2e chambre							
1904	199	190	14	101	8	77	20	28	128	2	55	57	2	

II. Ἀριθμὸς ἀναίρεθεισδν ἀποφάσεων ἐκδοθεισδν ἐπὶ ὑποθέσεων ἰδιωτικοῦ δικαίου
κατὰ τὰ ἐκδόντα αὐτὰς δικαστήρια καὶ λόγους ἀναίρεσεως αὐτῶν.

II. Nombre des jugements cassés par les tribunaux qui les ont rendu et motifs de cassation.

Δικαστήρια ἐκδόντα τὰς ἀναίρεθείσας ἀποφάσεις Tribunaux qui ont rendu les jugements cassés													Σύνολον ἀναίρεθεισῶν ἀποφάσεων Nombre total des juge- ments cassés
Ἐφετεῖα — Cours d'appel							Πρωτοδικεῖα Tribunaux de 1 ^{re} instance						
Ἀθηνῶν — Athènes	Θεσσαλονίκης — Salonique	Θράκης — Thrace	Κρήτης — Crète	Λαρίσης — Larissa	Ναυπλίου — Nauplie	Πατρῶν — Patras	Ἀθηνῶν — Athènes	Ἡρακλείου — Héracleion	Θεσσαλονίκης — Salonique	Τρικαλῶν — Trikkala	Χανίων — La Canée		
ἡ ἢ πρῶτου (Πολ.)	11	2	2	1	2	3	5	1	—	1	—	—	28
ἡ παραβ.	9	1	—	1	—	2	3	—	1	1	1	1	20